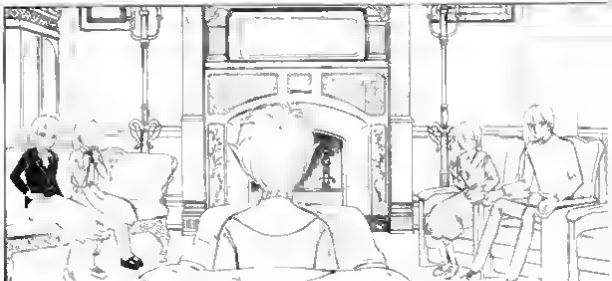
DARKNESS GATHERS
闇は集う
CHAPTER 2
思い出の写真
PHOTOGRAPH OF A MEMORY

TRANSLATION TSURARA
EDITS. ASTRA
SCANS/QC. TSURARA
DOKIDOKI - HTTP://WWW.ARASAMI.ORG



WELL, YES, I SUPPOSE YOU COULD SAY THAT
THE GIRL JUST NOW...
WAS SHE RE-VIVED?
NOW, YOU'RE UP NEXT
KURA-SAWA JUN-SAN

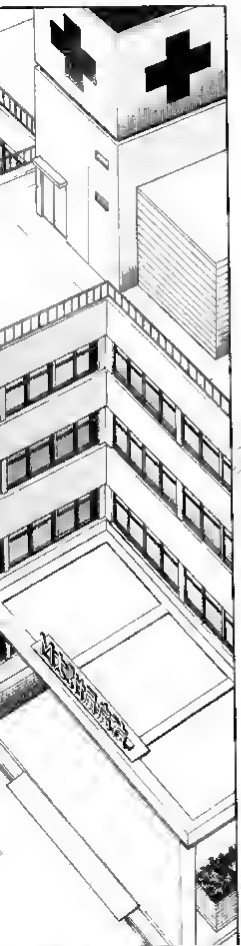
EVER SINCE I WAS A CHILD, I'VE BEEN ILL
AND THOUGH I FINALLY MANAGED TO GRADUATE FROM MIDDLE SCHOOL
HMMM...
AFTER THAT I WAS HOSPITALIZED AND HAVE SPENT ALL OF MY TIME THERE EVER SINCE

JUN!
YOU SAID YOU WANTED TO SEE THIS PHOTO-BOOK DIDN'T YOU?
I FINALLY FOUND IT
KURASAWA JUN
324
ALL THE BOOKS YOU HAVE HERE ARE PHOTO COLLEC-TIONS!
YOU REALLY LOVE PHOTO-GRAPHY DON'T YOU, JUN?
I HEARD THAT IT WAS OUT OF PRINT
THANKS, YUUJI
YOU WANT TO BE A CAMERAMAN WHEN YOU GROW UP, DON'T YOU?
THAT'S RIGHT, ALL YOU TALKED ABOUT IN MIDDLE SCHOOL WAS PHOTOS
THAT'S WONDER-FUL, ISN'T IT JUN?

ONLY IF I CAN
I'M ALWAYS THINKING ABOUT WHAT IT WOULD BE LIKE TO BE OUT THERE IN THE FRESH AIR TAKING PHOTOGRAPHS
SOMEDAY I'D LIKE TO TRAVEL THE WORLD...
DON'T FALL FOR IT, JUN
THERE'VE BEEN NOTHING BUT GIRLS!
WHENEVER I WENT TO THIS GUY'S SCHOOL FESTIVAL BEFORE
OUR PHOTO-GRAPHY CLUB'S REALLY GREAT
WELL, NEXT YEAR YOU'LL DEFINATELY GET OUT OF HERE AND GO TO OUR HIGH SCHOOL

SHUT UP---!
FOR A WHILE I THOUGHT HE'D MANAGED TO GET HIMSELF ACCEPTED TO AN ALL GIRL'S SCHOOL!
THIS GUY'S ONE TO TALK, SINCE HE'S GOING TO AN ALL-BOY'S SCHOOL
WELL YA KNOW--
JUN ALREADY PROMISED TO GO TO THE SAME HIGH SCHOOL AS ME
THERE'S NO PHOTO-GRAPHY CLUB BUT WE'LL BE TOGETHER ANYWAY
RIGHT?
YEAH
.....

BECAUSE I'LL NEVER BE ABLE TO GO TO HIGH SCHOOL...
THAT IT'S BECAUSE MY MOTHER DOESN'T WANT ME TO SEE HER TEARS
THAT SHE LEFT
I KNOW
Shut
AL-RIGHT, THANK YOU
I'LL BE RIGHT BACK WITH SOME HOT WATER, OKAY
O... OH MY, HOW CARELESS OF ME, I DIDN'T PUT ANY TEA ON FOR YOU


MEMORIAL

IT'S MYSTERIOUS, ISN'T IT?
HOW I SOMEHOW KNOW THAT
MY LIFE IS ALREADY---

YUUJI
YOU CAME TO SEE ME
SORRY, DID I WAKE YOU?
IT'S ALRIGHT
I WAS JUST DREAMING

OF THE TIME...
WE WERE IN THE PHOTO-GRAPHY CLUB IN MIDDLE SCHOOL...
OVER HERE!
I FOUND SOMETHING RARE!
fwoosh
PHOTOS
LOOK, REMEMBER WHEN WE WENT ON THE PHOTO-GRAPHY TRIP WITH THE CLUB IN MIDDLE SCHOOL.
THESE ARE THE ONES WE TOOK THEN
HEEEH?

THESE ARE KIND OF NOSTALGIC
AREN'T THEY?
REMEMBER THIS GUY?
OF COURSE I DO. HE NEVER LISTENED TO ME WHEN I TOLD HIM TO BE CAREFUL NEAR THE EDGE
WHATEVER HAPPENED TO HIM?
HE TRANSFERRED LAST YEAR TO HOKKAIDO
FOR ME, THAT WAS THE FIRST AND LAST TRIP I TOOK WITH MY FRIENDS
THOUGH THEY'VE BEEN WORRIED ABOUT ME RIGHT ALONG WITH MY PARENTS—

FUJII AYA
AH
!
WHAT IS IT?
AH
KUS

FUJII AYA HUH?
SHE WAS A REALLY CUTE GIRL
HEYHEY, YOU GOT A THING FOR HER?
YUUJI!
HOW SMOOTH, YOU SNUCK A HAND ON HER SHOULDER!
N— NO I WASN'T
I NEVER EVEN REALLY TALKED TO HER
WERE YOU SECRETLY DATING HER OR SOMETHING?
HONESTLY I I DON'T REMEMBER
EVER PUTTING MY HAND ON HER SHOULDER
YOU WOULDN'T HIDE SOMETHING LIKE THAT FROM ME WOULD YOU?
I SAID I WASN'T, DIDN'T I?

DID LIKE FUJII
THOUGH
BUT I NEVER GOT A CHANCE TO CONFESS TO HER
IT WAS JUST A NORMAL CRUSH
SO I'M SURE I NEVER DID ANYTHING LIKE THAT!
OH CUT IT OUT, I'VE GOT THE HARD EVIDENCE RIGHT HERE
SMOOT

HUH?
BUT I REALLY DON'T REMEMBER.....
THAT'S...
TRUE, BUT
WHO TOOK THIS PICTURE?
THERE WERE ONLY SEVEN PEOPLE IN THE CLUB, AND ALL SEVEN ARE IN THIS PICTURE
YUU-JI?
THAT'S STRANGE---
SMILE!
I'M TAKING IT!
SMILE!
RIGHT
AND THERE WASN'T ANYONE UP THERE BUT US, WAS THERE?
SO THERE WAS NO WAY WE COULD HAVE SET UP A TRIPOD AND A SELF-TIMER.....
THE FOOTINGS THERE WAS BAD
YOU'RE RIGHT!

SAY "CHEESE"
...IT'S NO USE, I CAN'T REMEMBER
MAYBE SOMEONE SET THE CAMERA UP ON A LEVEL
BUT IT LOOKS LIKE IT WAS FOGGY FROM THAT PHOTO...
MAYBE
WE'VE GOT A BIT OF A MYSTERY ON OUR HANDS, DON'T WE?
WE SHOULD JUST TRY ASKING THE OTHERS
ONE OF THEM MUST REMEMBER

THAT'S RIGHT WE SHOULD ASK FUJII, YOU LUCKY DOG
SINCE YOU'VE GOT YOUR HANDS ALL OVER HER
D... DON'T SAY THAT YOU IDIOT...
JUST KIDDING
LOOK FORWARD TO THE RESULTS!
YUUJI
shut
EVEN SO...

I WONDER WHO REALLY DID TAKE THAT PICTURE.....
THE PHOTOGRAPHY TRIP HUH
HOW NOSTALGIC
EVERYONE IN THE CLUB
YUUJI
AND
SMILE!
SMILE!

IT SEEMS LIKE IT'S ONLY JUST OUT OF MY MEMORY'S REACH.....
SAY CHEEEE-SE!
WHO WAS IT WHO HELD THE CAMERA BACK THEN...?
WHO WAS THAT...
I CAN HEAR A FAR-OFF VOICE...
I'M KIND OF SLEEPY...
SOMEONE'S VOICE CALLING FOR ME...
JUN!?
JUN!
ガシャーン
JUN?
ARE YOU SLEEPING?

<SFX:> SHATTER

NURSE! SOMEONE...!
THEN...
WHEN I WOKE UP, I FOUND MYSELF HERE

SO?
THE REASON YOU'RE LOST HERE IS
THAT YOU GOT SICK AND REGRET THE SHORT LENGTH OF YOUR LIFE?
.....
NO
I
WAS HAPPY

I HAD KIND PARENTS AND WONDERFUL FRIENDS
AND I THINK MY LIFE WAS A HAPPY ONE
IT WAS A BIT SHORT BUT I LIVED IT TO THE FULLEST I POSSIBLY COULD—
I HAVE NO REGRETS ABOUT MY OWN LIFE
I HAVE MANY FOND MEMORIES ALREADY—
BUT—
I DO WANT TO KNOW ONE THING ABOUT THAT PICTURE
IT SEEMS LIKE A FOOLISH THING TO ASK BUT, I WANT TO KNOW WHO TOOK IT
BECAUSE I HAVEN'T GOT ANY MEMORY OF IT AT ALL
.....
I UNDER-STAND

katan
SHALL I GRANT YOUR LAST WISH?
fade
POWW...

fssss

hover

ahahaha
kuaa
THIS IS THE PLACE
THAT'S RIGHT
FUFU I'M RIGHT THERE
AND YUUJI TOO
AND FUJII
EVERYONE LOOKS SO YOUNG
I GUESS BECAUSE WE WERE STILL IN MIDDLE SCHOOL

IT'S NO GOOD
WE CAN'T USE THE TRIPOD AFTER ALL
HEY, LET'S GET A SHOT OF EVERYONE TOGETHER TO REMEMBER THIS BY---
LOOKS LIKE NO ONE CAN SEE ME
THAT'S RIGHT
I REMEMBER WORRYING BECAUSE WE COULDN'T USE THE TRIPOD
SOME-ONE TAKE IT FOR US
I'LL TAKE IT
YEAH....
THAT'S RIGHT.....

SMILE
SMILE
THAT'S HOW IT WAS
COULD EVERY-ONE IN THE FRONT ROW GET CLOSER?
f u u
I'M GOING TO TAKE IT--
ALRIGHT

click
SAY CHEEEEESE!
I'M GLAD WE DIDN'T TELL HIS PARENTS ABOUT IT
THAT PICTURE

SSSHHH
YOU'RE RIGHT...
IT...
WOULD BE TERRIBLE TO STAPLE THEM NOW
I REMEMBER IT AS IF IT WERE YESTERDAY
WHO TOOK THIS PICTURE...
BUT I'M SURE IT WAS JUN
I CAN REMEMBER IT NOW
THAT TIME I FELT THE LIGHTEST TOUCH OF SOMETHING ON MY SHOULDER
HE LOOKS MORE GROWN UP...
AFTER ALL, THE JUN-KUN IN THIS PICTURE ISN'T THE JUN-KUN FROM MIDDLE SCHOOL
SURELY... IT WAS JUN'S SOUL THERE WITH US

THAT'S TRUE
WHY DIDN'T I NOTICE IT BEFORE?
THIS IS DEFINATELY JUN NOW
IT'S THE PHOTOGRAPH JUN TOOK OF ALL OUR MEMORIES TOGETHER
BUT WHAT A WONDERFUL SMILE
YEAH
WE SHOULD REALLY TREASURE THIS